

RECENSEMENT • CENSUS

QUESTIONS

et raisons pour lesquelles les questions vous sont posées



Statistique Canada
Statistics Canada

Canada

STATISTICS CANADA LIBRARY
BIBLIOTHÈQUE STATISTIQUE CANADA



1010744741

QUESTIONS DU RECENSEMENT DE 2001

et les raisons pour lesquelles elles sont posées



Statistique
Canada

Statistics
Canada

Canada

Introduction

Un recensement permet de tracer le portrait statistique d'un pays et de ses habitants. Presque tous les pays du monde mènent régulièrement un recensement afin de dénombrer leur population et recueillir des renseignements très importants au sujet de la situation socioéconomique des gens vivant dans les différentes régions du pays. Au Canada, le recensement est mené tous les cinq ans.

Le prochain recensement, le 15 mai 2001, poursuivra une longue tradition en recueillant des renseignements dont les organismes communautaires, les entreprises et les gouvernements ont besoin pour élaborer des projets importants pour toute la population. Parmi ces projets, mentionnons ceux concernant les programmes de formation et d'enseignement, les logements pour personnes âgées, les garderies, les services d'incendie et le transport en commun.

Première partie

La première partie de ce document renferme les questions qui seront posées dans le questionnaire complet du Recensement de la population de 2001. Ce questionnaire sera rempli par 20 % de la population. Le questionnaire abrégé contient les questions 1 à 6 de même que la question 16. Il est possible d'obtenir des copies des questionnaires complet et abrégé du recensement à compter de l'automne 2000 en communiquant avec votre bureau régional de Statistique Canada.

Deuxième partie

La deuxième partie comprend les raisons pour lesquelles nous posons les questions. On y explique également comment les données sont utilisées.

Si vous avez des questions au sujet du Recensement de la population ou du Recensement de l'agriculture de 2001, téléphonez ou écrivez aux Communications du recensement ou au bureau régional de Statistique Canada le plus près de chez vous. Les adresses et numéros de téléphone se trouvent à la page suivante.

Communications du Recensement de 2001

Région de la capitale nationale

Centre de consultation statistique (RCN)
Statistique Canada
Rez-de-chaussée, immeuble R.-H.-Coats
Avenue Holland
Ottawa (Ontario)
K1A 0T6
Téléphone : (613) 951-8116
Télécopieur : (613) 951-0581

Ottawa

Communications du recensement
Immeuble R.-H.-Coats, 10^e étage, section B
Statistique Canada
Ottawa (Ontario)
K1A 0T6
Téléphone : (613) 951-0444
Télécopieur : (613) 951-0930

Ontario

Statistique Canada
Case postale 2001, succursale Q
Toronto (Ontario)
M4T 2V5
Téléphone : (416) 952-0888
Télécopieur : (416) 973-0151

Québec

Statistique Canada
200, boul. René-Lévesque Ouest
Complexe Guy-Favreau
4^e étage, Tour est
Montréal (Québec)
H2Z 1X4
Téléphone : (514) 496-8430
Télécopieur : (514) 283-9350

Atlantique

Statistique Canada
1741, rue Brunswick
2^e étage, boîte 11
Halifax (Nouvelle-Écosse)
B3J 3X8
Téléphone : (902) 426-0729
Télécopieur : (902) 426-9538

Prairies

Statistique Canada
Park Square, 15^e étage
10001, Bellamy Hill
Edmonton (Alberta)
T5J 3B6
Téléphone : (780) 495-3027
Télécopieur : (780) 495-5318

Pacifique

Statistique Canada
Library Square Tower
#600-300, rue Georgia Ouest
Vancouver (Colombie-Britannique)
V6B 6C7
Téléphone : 1 800 263-1136
Télécopieur : 1 877 287-4369
courriel : stcvan@statcan.ca

Première partie

QUESTIONS DU RECENSEMENT DE 2001

ÉTAPE
A

Commencez ici

en inscrivant votre adresse en majuscules

N° et rue ou lot et concession

N° d'app.

Ville, village, réserve indienne

Province / territoire

Code postal

Ind. rég.

N° de téléphone

-

Nota : Pour alléger le questionnaire, le genre masculin est employé la plupart du temps pour désigner à la fois les hommes et les femmes.

QUI INSCRIRE À L'ÉTAPE B

- **TOUTES LES PERSONNES QUI VIVENT HABITUELLEMENT ICI, À CETTE ADRESSE** : y compris les nouveau-nés et les colocataires;
- **ÉTUDIANTS** : les étudiants qui retournent vivre chez leurs parents durant l'année doivent être inscrits à l'adresse de leurs parents, même s'ils demeurent ailleurs pendant leurs études ou leur emploi d'été;
- **ENFANTS EN GARDE PARTAGÉE** : les enfants en garde partagée qui habitent ici la plupart du temps. Les enfants qui passent autant de temps avec chaque parent doivent être inscrits au domicile du parent où ils demeurent le 15 mai 2001;
- **CONJOINTS ABSENTS** : les conjoints qui demeurent ailleurs à cause de leur travail ou de leurs études mais qui reviennent ici périodiquement;
- **IMMIGRANTS REÇUS** : les immigrants reçus qui demeurent habituellement à cette adresse;
- **RÉFUGIÉS** : les personnes qui réclament le statut de réfugié et les membres de leur famille qui demeurent ici avec elles;
- **PERSONNES D'UN AUTRE PAYS AYANT UN PERMIS DE TRAVAIL, D'ÉTUDES OU MINISTÉRIEL** : les personnes d'un autre pays qui ont un permis de travail, un permis de séjour pour étudiants ou un permis ministériel, et les membres de leur famille qui habitent ici avec elles;
- **PERSONNES EN INSTITUTION** : les personnes qui vivent habituellement ici, mais qui se trouvent depuis moins de six mois dans un établissement institutionnel (comme un foyer pour personnes âgées, un hôpital ou une prison);
- **PERSONNES SANS AUTRE DOMICILE** : les personnes qui demeurent ici le 15 mai 2001 et qui n'ont pas de résidence habituelle ailleurs.

NE PAS INSCRIRE À L'ÉTAPE B

- Les personnes qui ont leur résidence habituelle à une autre adresse au Canada et qui demeurent ici temporairement (par exemple, des personnes en visite ou des personnes qui ont leur résidence secondaire ici, à cette adresse);
- Les résidents d'un autre pays en visite au Canada (par exemple, en voyage d'affaires ou en vacances);
- Les personnes qui sont des représentants du gouvernement d'un autre pays ou des membres des Forces armées d'un autre pays et les membres de leur famille.

SI TOUTES LES PERSONNES QUI DEMEURENT À CETTE ADRESSE le 15 mai 2001 ont leur résidence habituelle ailleurs au Canada **OU** sont des visiteurs, des représentants du gouvernement ou des militaires d'un autre pays, veuillez cocher ce cercle

→ Ne remplissez pas le questionnaire. Retournez-le dans l'enveloppe affranchie ci-jointe.

ÉTAPE B

Inscrivez ci-dessous toutes les personnes qui, le 15 mai 2001, vivent habituellement ici, à cette adresse, même si elles sont temporairement absentes. N'oubliez pas de vous inscrire!

Commencez par inscrire les nom et prénom d'un adulte puis, s'il y a lieu, ceux du conjoint et de leurs enfants qui vivent habituellement ici. Continuez avec toutes les autres personnes qui vivent habituellement ici. Les enfants devraient être inscrits immédiatement à la suite de leurs parents.

	Nom de famille	Prénom
Personne 1		
Personne 2		
Personne 3		
Personne 4		
Personne 5		
Personne 6		
Personne 7		
Personne 8		
Personne 9		
Personne 10		

Si l'espace prévu n'est pas suffisant, utilisez la section réservée aux observations à la page 32.

ÉTAPE C

Y a-t-il des personnes que vous n'avez pas inscrites à l'étape B parce que vous n'étiez pas certain qu'il fallait les inclure?

Par exemple :

- une personne vivant à cette adresse qui a un autre domicile;
- une personne temporairement absente.

- Non
- Oui → Précisez le nom, le lien et la raison.

Nom
Lien
Raison

Nom
Lien
Raison

Si l'espace prévu n'est pas suffisant, utilisez la section réservée aux observations à la page 32.

ÉTAPE D

Y a-t-il un exploitant agricole inscrit à l'étape B?

- Non
- Oui

Un exploitant agricole prend les décisions de gestion relatives aux activités quotidiennes d'une ferme. Une ferme produit au moins un des produits agricoles suivants destinés à la vente :

- cultures
- bétail (petit ou gros)
- volaille
- autres produits agricoles (produits de serre ou de pépinière, arbres de Noël, gazon, miel, produits de la sève d'érable, fourrure, œufs, lait, etc.)

ÉTAPE E

Transcrivez les noms inscrits à l'étape B au haut de la page suivante à la question 1.

SI PLUS DE SIX PERSONNES VIVENT ICI et que vous ne disposez pas d'un second questionnaire pour les inscrire, notez le fait dans la section réservée aux observations à la page 32. Un représentant de Statistique Canada communiquera avec vous.

<p>1 NOM Transcrivez dans les espaces ci-contre les noms dans le même ordre qu'à l'étape B. Répondez ensuite aux questions suivantes pour chaque personne.</p>	<p>PERSONNE 1</p> <p>Nom de famille</p> <hr/> <p>Prénom</p> <hr/>																				
<p>2 SEXE</p>	<p><input type="radio"/> Masculin</p> <p><input type="radio"/> Féminin</p>																				
<p>3 DATE DE NAISSANCE</p> <p>Exemple : <table style="display: inline-table; border-collapse: collapse;"><tr><td style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">2</td><td style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">3</td><td style="padding: 0 5px;"> </td><td style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">0</td><td style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">2</td><td style="padding: 0 5px;"> </td><td style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">1</td><td style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">9</td><td style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">5</td><td style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">4</td></tr></table></p> <p><i>Si la date exacte n'est pas connue, donnez la meilleure estimation possible.</i></p>	2	3		0	2		1	9	5	4	<p>Date de naissance</p> <p>Jour Mois Année</p> <table style="display: inline-table; border-collapse: collapse;"><tr><td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td><td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td><td style="padding: 0 5px;"> </td><td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td><td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td><td style="padding: 0 5px;"> </td><td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td><td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td><td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td><td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table>										
2	3		0	2		1	9	5	4												
<p>4 ÉTAT MATRIMONIAL</p> <p>Cochez «(X)» un seul cercle.</p>	<p><input type="radio"/> Jamais légalement marié (célibataire)</p> <p><input type="radio"/> Légalement marié (et non séparé)</p> <p><input type="radio"/> Séparé, mais toujours légalement marié</p> <p><input type="radio"/> Divorcé</p> <p><input type="radio"/> Veuf ou veuve</p>																				
<p>5 CETTE PERSONNE VIT-ELLE AVEC UN PARTENAIRE EN UNION LIBRE?</p> <p><i>Par union libre, on entend deux personnes de sexe opposé ou de même sexe qui vivent ensemble en tant que couple sans être légalement mariées l'une à l'autre.</i></p>	<p><input type="radio"/> Oui</p> <p><input type="radio"/> Non</p>																				
<p>6 LIEN AVEC LA PERSONNE 1</p> <p>Pour chaque personne vivant habituellement ici, indiquez le lien avec la Personne 1.</p> <p>Cochez «(X)» ou précisez une seule réponse.</p> <p><i>Les enfants d'une autre union, les enfants adoptés et les enfants d'un partenaire en union libre doivent être considérés comme des fils et des filles.</i></p> <p><i>Si aucune des réponses fournies ne s'applique, utilisez la case «Autre» pour indiquer le lien avec la Personne 1.</i></p> <p>Exemples d'«autres» liens avec la Personne 1 :</p> <ul style="list-style-type: none"> • grand-père ou grand-mère • cousin ou cousine • nièce ou neveu • époux ou épouse du chambereur ou de la chamberuse • fille ou fils du ou de la colocataire • employé ou employée 	<p><input type="radio"/> Époux ou épouse de la Personne 1</p> <p><input type="radio"/> Partenaire en union libre (sexes opposés) de la Personne 1</p> <p><input type="radio"/> Partenaire en union libre (même sexe) de la Personne 1</p> <p><input type="radio"/> Fils ou fille de la Personne 1</p> <p><input type="radio"/> Gendre ou bru de la Personne 1</p> <p><input type="radio"/> Petit-fils ou petite-fille de la Personne 1</p> <p><input type="radio"/> Père ou mère de la Personne 1</p> <p><input type="radio"/> Beau-père ou belle-mère de la Personne 1</p> <p><input type="radio"/> Frère ou sœur de la Personne 1</p> <p><input type="radio"/> Beau-frère ou belle-sœur de la Personne 1</p> <p><input type="radio"/> Chambereur ou chamberuse</p> <p><input type="radio"/> Colocataire</p> <p>Autre — Précisez</p> <div style="border: 1px solid black; width: 100%; height: 20px; margin-top: 5px;"></div>																				

ACTIVITÉS DE LA VIE QUOTIDIENNE	
<p>7 Cette personne a-t-elle de la difficulté à entendre, à voir, à communiquer, à marcher, à monter un escalier, à se pencher, à apprendre ou à faire d'autres activités semblables?</p>	<p><input type="radio"/> Oui, parfois <input type="radio"/> Oui, souvent <input type="radio"/> Non</p>
<p>8 Est-ce qu'un état physique ou un état mental ou un problème de santé réduit la quantité ou le genre d'activités que cette personne peut faire :</p> <p>a) à la maison?</p> <hr/> <p>b) au travail ou à l'école?</p> <hr/> <p>c) dans d'autres activités, par exemple, dans les déplacements ou les loisirs?</p>	<p><input type="radio"/> Oui, parfois <input type="radio"/> Oui, souvent <input type="radio"/> Non</p> <p><input type="radio"/> Oui, parfois <input type="radio"/> Oui, souvent <input type="radio"/> Non <input type="radio"/> Ne s'applique pas</p> <p><input type="radio"/> Oui, parfois <input type="radio"/> Oui, souvent <input type="radio"/> Non</p>
RENSEIGNEMENTS SOCIOCULTURELS	
<p>9 Où cette personne est-elle née? <i>Précisez une seule réponse, suivant les frontières actuelles.</i></p>	<p>Née au Canada <i>Précisez la province ou le territoire</i></p> <div style="border: 1px solid black; height: 20px; width: 100%;"></div> <p>Née en dehors du Canada <i>Précisez le pays</i></p> <div style="border: 1px solid black; height: 20px; width: 100%;"></div>
<p>10 De quel pays cette personne est-elle un citoyen? <i>Indiquez plus d'une citoyenneté, s'il y a lieu.</i> <i>«Du Canada, par naturalisation» désigne la procédure par laquelle, selon la Loi sur la citoyenneté, un immigrant se voit accorder la citoyenneté du Canada.</i></p>	<p><input type="radio"/> Du Canada, par naissance <input type="radio"/> Du Canada, par naturalisation Autre pays — <i>Précisez</i></p> <div style="border: 1px solid black; height: 20px; width: 100%;"></div>
<p>11 Cette personne est-elle, ou a-t-elle déjà été, un immigrant reçu? <i>Un «immigrant reçu» est une personne à qui les autorités de l'immigration ont accordé le droit de résider au Canada en permanence.</i></p>	<p><input type="radio"/> Non ► Passez à la question 13 <input type="radio"/> Oui</p>
<p>12 En quelle année cette personne est-elle devenue un immigrant reçu pour la première fois? <i>Si l'année exacte n'est pas connue, donnez la meilleure estimation possible.</i></p>	<p>Année</p> <div style="display: flex; gap: 5px;"> <div style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></div> <div style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></div> <div style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></div> <div style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></div> </div>

<p>13 Cette personne connaît-elle assez bien le français ou l'anglais pour soutenir une conversation? <i>Cochez «(X)» un seul cercle.</i></p>	<p><input type="radio"/> Français seulement <input type="radio"/> Anglais seulement <input type="radio"/> Français et anglais <input type="radio"/> Ni français ni anglais</p>
<p>14 Quelle(s) langue(s), autre(s) que le français ou l'anglais, cette personne connaît-elle assez bien pour soutenir une conversation?</p>	<p><input type="radio"/> Aucune OU <i>Précisez laquelle ou lesquelles</i></p> <p><input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/></p>
<p>15 a) Quelle langue cette personne parle-t-elle le plus souvent à la maison?</p>	<p><input type="radio"/> Français <input type="radio"/> Anglais Autre — <i>Précisez</i></p> <p><input type="text"/></p>
<p>b) Cette personne parle-t-elle régulièrement d'autres langues à la maison?</p>	<p><input type="radio"/> Non <input type="radio"/> Oui, français <input type="radio"/> Oui, anglais Oui, autre — <i>Précisez</i></p> <p><input type="text"/></p>
<p>16 Quelle est la langue que cette personne a apprise en premier lieu à la maison dans son enfance et qu'elle comprend encore? <i>Si cette personne ne comprend plus la première langue apprise, indiquez la seconde langue qu'elle a apprise.</i></p>	<p><input type="radio"/> Français <input type="radio"/> Anglais Autre — <i>Précisez</i></p> <p><input type="text"/></p>
<p><i>Bien que la plupart des gens au Canada se considèrent comme Canadiens, les renseignements sur leurs origines ancestrales qui sont recueillis depuis le recensement de 1901 permettent de rendre compte de l'évolution de la composition de la population diverse du Canada. Cette question porte donc sur les origines des ancêtres de la personne.</i></p> <p>17 À quel(s) groupe(s) ethnique(s) ou culturel(s) les ancêtres de cette personne appartenaient-ils? <i>Par exemple, canadien, français, anglais, chinois, italien, allemand, écossais, irlandais, cri, micmac, métis, inuit (esquimau), indien de l'Inde, ukrainien, hollandais, polonais, portugais, philippin, juif, grec, jamaïcain, vietnamien, libanais, chilien, somalien, etc.</i></p>	<p><i>Précisez tous les groupes qui s'appliquent</i></p> <p><input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/></p>

<p>18 Cette personne est-elle un Autochtone, c'est-à-dire un Indien de l'Amérique du Nord, un Métis ou un Inuit (Esquimau)?</p> <p><i>Si «Oui», cochez «(X)» le ou les cercles qui décrivent le mieux cette personne maintenant.</i></p>	<p><input type="radio"/> Non ➤ Continuez à la question suivante</p> <p><input type="radio"/> Oui, Indien de l'Amérique du Nord</p> <p><input type="radio"/> Oui, Métis</p> <p><input type="radio"/> Oui, Inuit (Esquimau) ➤ Passez à la question 20</p>
<p>19 Cette personne est-elle un :</p> <p><i>Cochez «(X)» ou précisez plus d'un groupe, s'il y a lieu.</i></p> <p><i>Ces renseignements servent de fondement à des programmes qui donnent à chacun une chance égale de participer à la vie sociale, culturelle et économique du Canada.</i></p>	<p><input type="radio"/> Blanc</p> <p><input type="radio"/> Chinois</p> <p><input type="radio"/> Sud-Asiatique (p. ex., Indien de l'Inde, Pakistanais, Sri-Lankais, etc.)</p> <p><input type="radio"/> Noir</p> <p><input type="radio"/> Philippin</p> <p><input type="radio"/> Latino-Américain</p> <p><input type="radio"/> Asiatique du Sud-Est (p. ex., Cambodgien, Indonésien, Laotien, Vietnamiens, etc.)</p> <p><input type="radio"/> Arabe</p> <p><input type="radio"/> Asiatique occidental (p. ex., Afghan, Iranien, etc.)</p> <p><input type="radio"/> Japonais</p> <p><input type="radio"/> Coréen</p> <p>Autre — Précisez</p> <input type="text"/>
<p>20 Cette personne appartient-elle à une bande indienne ou à une première nation?</p>	<p><input type="radio"/> Non</p> <p><input type="radio"/> Oui, appartient à une bande indienne ou à une première nation</p> <p><i>Précisez la bande indienne ou la première nation (p. ex., Musqueam)</i></p> <input type="text"/>
<p>21 Cette personne est-elle un Indien des traités ou un Indien inscrit aux termes de la <i>Loi sur les Indiens</i> du Canada?</p>	<p><input type="radio"/> Non</p> <p><input type="radio"/> Oui, Indien des traités ou Indien inscrit</p>
<p>22 Quelle est la religion de cette personne?</p> <p><i>Indiquez une confession ou une religion précise, même si cette personne n'est pas pratiquante.</i></p> <p><i>Par exemple, catholique romaine, catholique ukrainienne, église unie, anglicane, luthérienne, baptiste, grecque orthodoxe, juive, islam, bouddhiste, hindoue, sikh, etc.</i></p>	<p><i>Précisez une seule confession ou une seule religion</i></p> <input type="text"/> <p><input type="radio"/> Aucune religion</p>

23 Répondez aux questions 24 à 51 pour chaque personne âgée de 15 ans et plus.

MOBILITÉ

24 Où cette personne habitait-elle il y a 1 an, c'est-à-dire le 15 mai 2000?

Cochez «(X)» un seul cercle.

Nota :

Pour ceux qui cochent le cercle 03 :

Veuillez donner le nom de la ville plutôt que celui de la région métropolitaine à laquelle elle appartient.

Par exemple :

- Saanich plutôt que Victoria (région métropolitaine);
- St. Albert plutôt qu'Edmonton (région métropolitaine);
- Laval plutôt que Montréal (région métropolitaine).

25 Où cette personne habitait-elle il y a 5 ans, c'est-à-dire le 15 mai 1996?

Cochez «(X)» un seul cercle.

Nota :

Pour ceux qui cochent le cercle 11 :

Veuillez donner le nom de la ville plutôt que celui de la région métropolitaine à laquelle elle appartient.

Par exemple :

- Saanich plutôt que Victoria (région métropolitaine);
- St. Albert plutôt qu'Edmonton (région métropolitaine);
- Laval plutôt que Montréal (région métropolitaine).



Continuez seulement pour chaque personne âgée de 15 ans et plus.

- Habitait à l'adresse **actuelle**
- Habitait à une **autre** adresse dans le ou la **même** ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne

- Habitait un ou une **autre** ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne **du Canada**
Précisez le nom de :
Ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne

Province / territoire

Code postal

- Habitait **en dehors du Canada**
Précisez le nom du pays

- Habitait à l'adresse **actuelle**
- Habitait à une **autre** adresse dans le ou la **même** ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne

- Habitait un ou une **autre** ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne **du Canada**
Précisez le nom de :
Ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne

Province / territoire

- Habitait **en dehors du Canada**
Précisez le nom du pays

SCOLARITÉ

26 Jusqu'à quel niveau (sans l'avoir nécessairement terminé) cette personne a-t-elle fréquenté l'école **secondaire** ou **primaire**?

Inscrivez le plus haut niveau **pour les études primaires et secondaires seulement** (1^{re} à 13^e année), excluant l'école maternelle.

Si la personne a fait ses études secondaires **au Québec**, additionnez le **nombre total d'années d'études primaires et d'études secondaires**.

◀ Le plus haut niveau (1^{re} à 13^e année), à l'école secondaire ou primaire

OU

Aucune scolarité ou uniquement l'école maternelle

27 Combien d'années d'études cette personne a-t-elle terminées à l'**université**?

Aucune

Moins d'une année (de cours terminés)

◀ Nombre d'années terminées à l'université

28 Combien d'années d'études cette personne a-t-elle terminées dans un établissement **autre qu'une université** ou une école secondaire ou primaire?

Comptez les années d'études dans les **cégeps** (enseignement général et professionnel), les collèges communautaires, les instituts techniques, les écoles de métiers et les collèges commerciaux privés, les écoles de sciences infirmières décernant un diplôme, etc.

Aucune

Moins d'une année (de cours terminés)

◀ Nombre d'années terminées dans les **cégeps**, les collèges communautaires, les écoles de métiers, etc.

29 Au cours **des neuf derniers mois** (c'est-à-dire depuis septembre dernier), cette personne a-t-elle fréquenté une école, un collège ou une université?

Incluez la fréquentation d'une école primaire ou secondaire, d'une école de commerce ou de métiers, d'un collège communautaire, d'un institut technique, d'un cégep, etc., pour les cours qui peuvent être utilisés comme crédits en vue de l'obtention d'un certificat, diplôme ou grade.

Cochez «(X)» un seul cercle.

Non, n'a fréquenté aucun de ces établissements au cours des neuf derniers mois

Oui, à plein temps

Oui, à temps partiel, le jour ou le soir

30 Quels certificats, diplômes ou grades cette personne détient-elle?

Inscrivez **tous les titres** de compétence acquis par la fréquentation d'**écoles secondaires** ou d'**écoles de métiers** et d'autres établissements d'enseignement postsecondaire.

Cochez «(X)» plus d'un cercle, s'il y a lieu.

- Aucun ► **Passez à la question 32**
- Certificat d'études secondaires ou l'équivalent
- Certificat ou diplôme d'une école de métiers
- Autre certificat ou diplôme non universitaire (obtenu d'un **cégep**, collège communautaire, institut technique, etc.)
- Certificat ou diplôme universitaire **inférieur** au baccalauréat
- Baccalauréat(s) (p. ex., B.A., B.Sc., LL.B.)
- Certificat ou diplôme universitaire **supérieur** au baccalauréat
- Maîtrise(s) (p. ex., M.A., M.Sc., M.Ed.)
- Diplôme en médecine, en art dentaire, en médecine vétérinaire ou en optométrie (M.D., D.D.S., D.M.D., D.M.V., O.D.)
- Doctorat acquis (p. ex., Ph.D., D.Sc., D.Ed.)

31 Quel était le principal domaine d'études ou de formation du **plus haut** grade, certificat ou diplôme de cette personne (**sans compter** les certificats d'études secondaires)?

Par exemple, comptabilité, génie civil, histoire, menuiserie, secrétariat juridique, soudure, etc.

Principal domaine d'études ou de formation

OU

- Le plus haut diplôme de cette personne est un certificat d'études secondaires

LIEU DE NAISSANCE DES PARENTS

32 Où est né **chacun des** parents de cette personne?

Cochez «(X)» ou précisez le pays selon les frontières actuelles.

a) **Père**

b) **Mère**

Père

- Né au Canada
 Né en dehors du Canada
Précisez le pays

Mère

- Née au Canada
 Née en dehors du Canada
Précisez le pays

ACTIVITÉS À LA MAISON

Nota :

Par **semaine dernière**, on entend du dimanche 6 mai au samedi 12 mai 2001.

À la question 33, inscrivez tout le temps consacré à chaque activité, même si deux activités ou plus ont eu lieu en même temps. Consultez le Guide pour des exemples.

33 La **semaine dernière**, combien d'heures cette personne a-t-elle consacrées aux activités suivantes :

a) aux travaux ménagers, à l'entretien de la maison ou du jardin pour les membres du ménage ou pour d'autres personnes, **sans paye ou sans salaire?**

Par exemple, préparer les repas, laver l'auto, faire la lessive, tondre le gazon, faire des courses, faire la comptabilité, etc.

b) à s'occuper de ses enfants ou des enfants des autres, **sans paye ou sans salaire?**

Par exemple, donner le bain à de jeunes enfants ou jouer avec eux, conduire les enfants à leurs activités sportives, les aider à faire leurs devoirs, parler avec les adolescents de leurs problèmes, etc.

c) à offrir des soins ou de l'aide à une ou à plusieurs personnes âgées, **sans paye ou sans salaire?**

Par exemple, donner des soins personnels à une personne âgée faisant partie de la famille, visiter des personnes âgées, leur parler au téléphone, les aider à faire leurs emplettes, leurs opérations bancaires ou à prendre leurs médicaments, etc.

- Aucune
 Moins de 5 heures
 De 5 à 14 heures
 De 15 à 29 heures
 De 30 à 59 heures
 60 heures et plus

- Aucune
 Moins de 5 heures
 De 5 à 14 heures
 De 15 à 29 heures
 De 30 à 59 heures
 60 heures et plus

- Aucune
 Moins de 5 heures
 De 5 à 9 heures
 De 10 à 19 heures
 20 heures et plus

ACTIVITÉS SUR LE MARCHÉ DU TRAVAIL	
<p>34 La semaine dernière, combien d'heures cette personne a-t-elle travaillé à un emploi salarié ou à son compte?</p> <p><i>Considérez comme travail :</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • le travail pour lequel elle a reçu une rémunération (salaire, traitement, pourboires, commissions); • le travail à son compte dans une entreprise, une ferme ou dans l'exercice d'une profession, seule ou en association; • le travail se rapportant directement à l'exploitation d'une ferme ou entreprise familiale sans paye ou sans salaire (p. ex., aider à ensemercer, à tenir les comptes). 	<p>Nombre d'heures (à l'heure près)</p> <p><input type="text"/> ► Passez à la question 40</p> <p><input type="radio"/> Aucune ► Continuez à la question suivante</p>
<p>35 La semaine dernière, cette personne était-elle mise à pied temporairement ou absente de son emploi ou de son entreprise?</p> <p><i>Cochez «(X)» un seul cercle.</i></p>	<p><input type="radio"/> Non</p> <p><input type="radio"/> Oui, mise à pied temporairement d'un emploi auquel elle compte retourner</p> <p><input type="radio"/> Oui, en vacances, malade, en grève ou lock-out ou absente pour d'autres raisons</p>
<p>36 La semaine dernière, existait-il des arrangements définis en vertu desquels cette personne devait se présenter à un nouvel emploi au cours des quatre prochaines semaines?</p>	<p><input type="radio"/> Non</p> <p><input type="radio"/> Oui</p>
<p>37 Cette personne a-t-elle cherché un emploi salarié au cours des quatre dernières semaines?</p> <p><i>Par exemple, en s'adressant à un centre d'emploi ou à des employeurs, en plaçant une annonce dans un journal, en répondant à une annonce, etc.</i></p> <p><i>Cochez «(X)» un seul cercle.</i></p>	<p><input type="radio"/> Non ► Passez à la question 39</p> <p><input type="radio"/> Oui, un emploi à plein temps</p> <p><input type="radio"/> Oui, un emploi à temps partiel (moins de 30 heures par semaine)</p>
<p>38 Cette personne aurait-elle pu commencer à travailler la semaine dernière si un emploi avait été disponible?</p> <p><i>Cochez «(X)» un seul cercle.</i></p>	<p><input type="radio"/> Oui, était prête à accepter du travail</p> <p><input type="radio"/> Non, avait déjà un emploi</p> <p><input type="radio"/> Non, pour des raisons de maladie temporaire ou d'invalidité</p> <p><input type="radio"/> Non, pour des raisons personnelles ou familiales</p> <p><input type="radio"/> Non, allait à l'école</p> <p><input type="radio"/> Non, pour d'autres raisons</p>
<p>39 Quand cette personne a-t-elle travaillé la dernière fois à un emploi salarié ou à son compte, ne serait-ce que quelques jours?</p> <p><i>Cochez «(X)» un seul cercle.</i></p>	<p><input type="radio"/> En 2001 ► Continuez à la question suivante</p> <p><input type="radio"/> En 2000</p> <p><input type="radio"/> Avant 2000 ► Passez à la question 51</p> <p><input type="radio"/> Jamais</p>

Nota :

Les questions 40 à 48 portent sur l'emploi ou l'entreprise de cette personne la semaine dernière ou, si elle n'en avait pas, sur l'emploi qu'elle a occupé le plus longtemps depuis le 1^{er} janvier 2000. Si cette personne a eu plus d'un emploi la semaine dernière, répondez pour l'emploi auquel elle a travaillé le plus grand nombre d'heures.

40 Pour qui cette personne a-t-elle travaillé?

Dans le cas des personnes qui travaillent à leur compte, inscrivez le nom de l'entreprise. Si l'entreprise n'a pas de nom, inscrivez le nom de la personne.

Nom de l'entreprise, de l'organisme public, etc.

Section, usine, ministère, etc. (s'il y a lieu)

41 Quelle était la nature de l'entreprise, de l'industrie ou du service?

Veuillez être précis. Par exemple :

- *entretien des routes*
- *école secondaire*
- *police municipale*
- *culture du blé*
- *magasin de chaussures au détail*
- *agence de placement temporaire*
- *garage avec service complet*
- *piégeage*

Nature de l'entreprise, de l'industrie ou du service

--	--	--	--

42 Quel était le travail ou l'occupation de cette personne?

Veuillez être précis. Par exemple :

- *secrétaire juridique*
- *plombier*
- *guide d'expéditions de pêche*
- *assembleur de meubles en bois*
- *gérant de restaurant*
- *enseignant au secondaire*

(Si elle était dans les Forces armées, indiquez son grade.)

Occupation

43 Dans ce travail, quelles étaient les activités principales de cette personne?

Veuillez être précis. Par exemple :

- *préparer des documents juridiques*
- *installer de la plomberie dans les résidences privées*
- *guider des expéditions de pêche*
- *fabriquer des meubles en bois*
- *gérer un restaurant*
- *enseigner les mathématiques*

Activités principales

--	--	--	--

44 Dans cet emploi ou cette entreprise, cette personne travaillait-elle principalement :

Cochez «(X)» un seul cercle.

pour un salaire, un traitement, des pourboires ou à la commission?

➔ **Passez à la question 46**

sans paye ou sans salaire, pour son conjoint ou pour un parent, dans une entreprise ou ferme familiale?

➔ **Passez à la question 46**

à son compte sans personnel salarié (seule ou en association)?

à son compte avec personnel salarié (seule ou en association)?

45 Si cette personne travaillait à son compte, sa ferme ou son entreprise était-elle constituée en société?

Non

Oui

46 À quelle adresse cette personne travaillait-elle habituellement la plupart du temps?

Exemple : 365, avenue Laurier Ouest

Numéro

Genre

Nom

Direction

Si la direction fait partie du nom de la rue (p. ex., Nord, Sud, Est ou Ouest), veuillez la préciser.

Si l'adresse du lieu de travail n'est pas connue, précisez le nom du bâtiment ou de l'intersection la plus proche.

Veuillez donner le nom de la ville plutôt que celui de la région métropolitaine à laquelle elle appartient.

Par exemple :

- Saanich plutôt que Victoria (région métropolitaine);
- St. Albert plutôt qu'Edmonton (région métropolitaine);
- Laval plutôt que Montréal (région métropolitaine).

Si l'adresse du lieu de travail est différente de celle de l'employeur, veuillez indiquer l'adresse où cette personne travaille habituellement (p. ex., les enseignants doivent indiquer l'adresse de leur école plutôt que celle de la commission scolaire).

À domicile (y compris à la ferme)

➔ **Passez à la question 48**

En dehors du Canada

➔ **Passez à la question 48**

Sans adresse de travail fixe

➔ **Passez à la question 47**

À l'adresse précisée ci-dessous :

Précisez l'adresse au complet

N° et rue (voir l'exemple)

Ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne

Province / territoire

Code postal

47 Comment cette personne se rendait-elle **habituellement** au travail?

*Si cette personne utilisait plus d'un moyen de transport, **cochez celui qui a servi à la plus grande partie du trajet.***

- Automobile, camion ou fourgonnette — en tant que conducteur
- Automobile, camion ou fourgonnette — en tant que passager
- Transport en commun
(p. ex., autobus, tramway, métro, train léger sur rail, train de banlieue, traversier)
- À pied
- Bicyclette
- Motocyclette
- Taxi
- Autre moyen

48 a) Dans cet emploi, quelle langue cette personne utilisait-elle **le plus souvent**?

- Français
- Anglais
- Autre — Précisez

b) Cette personne utilisait-elle **régulièrement** d'autres langues dans cet emploi?

- Non
- Oui, français
- Oui, anglais
- Oui, autre — Précisez

49 Pendant combien de **semaines** cette personne a-t-elle travaillé **en 2000**?

Comptez toutes les semaines au cours desquelles :

- elle était en vacances ou en congé de maladie payé;
- elle a travaillé à plein temps ou à temps partiel;
- elle a travaillé pour une rémunération (salaire, traitement, pourboires, commissions);
- elle a travaillé à son compte;
- elle a travaillé directement à l'exploitation d'une ferme ou entreprise familiale sans dispositions définies en ce qui concerne la rémunération.

- Aucune ➤ **Passez à la question 51**

OU

◀ Nombre de semaines

50 Pendant la **plupart** de ces semaines, cette personne a-t-elle travaillé à **plein temps** ou à **temps partiel**?

Cochez «X» un seul cercle.

- À plein temps
(30 heures ou plus par semaine)
- À temps partiel
(moins de 30 heures par semaine)

REVENU EN 2000	
<p>51 Au cours de l'année terminée le 31 décembre 2000, cette personne a-t-elle reçu un revenu quelconque des sources énumérées ci-dessous?</p> <ul style="list-style-type: none"> • Répondez « Oui » ou « Non » à toutes les sources. • Si « Oui », inscrivez également le montant; dans le cas de pertes, cochez également « Perte ». • N'incluez pas les prestations fiscales pour enfants. 	
<p>TRAVAIL RÉMUNÉRÉ :</p> <p>a) Total des salaires et traitements, y compris les commissions, les gratifications, les pourboires, etc., avant les déductions</p>	<p style="text-align: right; margin-right: 20px;">Dollars Cents</p> <p><input type="radio"/> Oui ► <input style="border: 1px solid black;" type="text"/></p> <p><input type="radio"/> Non</p>
<p>TRAVAIL AUTONOME :</p> <p>b) Revenu net dans une entreprise agricole (recettes brutes moins dépenses), y compris les subventions des programmes de soutien aux entreprises agricoles, les paiements reçus d'offices de mise en marché, le produit brut d'une assurance</p> <p>c) Revenu net non agricole dans une entreprise non constituée en société, dans l'exercice d'une profession, etc. (recettes brutes moins dépenses)</p>	<p><input type="radio"/> Oui ► <input style="border: 1px solid black;" type="text"/></p> <p><input type="radio"/> Non <input type="radio"/> Perte</p> <p><input type="radio"/> Oui ► <input style="border: 1px solid black;" type="text"/></p> <p><input type="radio"/> Non <input type="radio"/> Perte</p>
<p>REVENU PROVENANT DU GOUVERNEMENT :</p> <p>d) Pension de sécurité de la vieillesse, supplément de revenu garanti et allocation au conjoint provenant du gouvernement fédéral seulement (les suppléments de revenu provinciaux doivent être déclarés en g))</p> <p>e) Prestations du Régime de pensions du Canada ou du Régime de rentes du Québec</p> <p>f) Prestations d'assurance-emploi (prestations totales avant la déduction d'impôt)</p> <p>g) Autre revenu provenant de sources publiques, tel que les subventions et les suppléments de revenu versés par les gouvernements provinciaux, le crédit de la TPS/TVH, les crédits d'impôt provinciaux, les indemnités des accidentés du travail, les pensions des anciens combattants, les prestations de bien-être social (N'incluez pas les prestations fiscales pour enfants.)</p>	<p><input type="radio"/> Oui ► <input style="border: 1px solid black;" type="text"/></p> <p><input type="radio"/> Non</p> <p><input type="radio"/> Oui ► <input style="border: 1px solid black;" type="text"/></p> <p><input type="radio"/> Non</p> <p><input type="radio"/> Oui ► <input style="border: 1px solid black;" type="text"/></p> <p><input type="radio"/> Non</p>
<p>AUTRE REVENU :</p> <p>h) Dividendes, intérêts d'obligations, de dépôts et de certificats d'épargne et autre revenu de placements, tel que loyers nets de propriétés, intérêts d'hypothèques</p> <p>i) Pensions de retraite et rentes, y compris les versements provenant des REÉR et des FERR</p> <p>j) Autre revenu en espèces, tel qu'une pension alimentaire, une allocation de soutien des enfants, des bourses d'études</p>	<p><input type="radio"/> Oui ► <input style="border: 1px solid black;" type="text"/></p> <p><input type="radio"/> Non <input type="radio"/> Perte</p> <p><input type="radio"/> Oui ► <input style="border: 1px solid black;" type="text"/></p> <p><input type="radio"/> Non</p> <p><input type="radio"/> Oui ► <input style="border: 1px solid black;" type="text"/></p> <p><input type="radio"/> Non</p>
<p>REVENU TOTAL PROVENANT DE TOUTES LES SOURCES PRÉCÉDENTES</p>	<p><input type="radio"/> Oui ► <input style="border: 1px solid black;" type="text"/></p> <p><input type="radio"/> Non <input type="radio"/> Perte</p>

ÉTAPE
F

Répondez aux questions H1 à H8 portant sur ce logement.

Un **logement** est un ensemble distinct de pièces d'habitation ayant une **entrée privée** donnant sur l'extérieur ou sur un corridor ou un escalier commun à l'intérieur. L'entrée doit donner accès au logement sans qu'on ait à passer par les pièces d'habitation de quelqu'un d'autre.

H1. Qui paie le loyer ou l'hypothèque, les taxes, l'électricité, etc., pour ce logement ?

Si plus d'une personne effectue de tels paiements, cochez «(X)» tous les cercles qui s'appliquent.

- Personne 1
- Personne 2
- Personne 3
- Personne 4
- Personne 5
- Personne 6
- Une personne inscrite sur un autre questionnaire pour ce logement
- Une personne qui ne demeure pas ici

H2. Êtes-vous (ou un membre du ménage est-il) :

Cochez «(X)» un seul cercle.

- propriétaire de ce logement ou en train de le payer?
- locataire (même si aucun loyer en argent n'est versé)?

H3. a) Combien y a-t-il de pièces dans ce logement ?

Comptez la cuisine, les chambres à coucher, les pièces finies au grenier ou au sous-sol, etc.

Ne comptez pas les salles de bain, les corridors, les vestibules ni les pièces utilisées uniquement comme locaux d'affaires.

◀ Nombre de pièces

b) De ce nombre, combien sont des chambres à coucher ?

◀ Nombre de chambres à coucher

H4. Quand ce logement a-t-il été originellement construit ?

Indiquez la période d'achèvement de la construction et non celle où l'on a procédé à des rénovations, rajouts ou transformations. Si vous ne connaissez pas l'année, donnez la meilleure estimation possible.

- 1920 ou avant
- 1921-1945
- 1946-1960
- 1961-1970
- 1971-1980
- 1981-1985
- 1986-1990
- 1991-1995
- 1996-2001

H5. Ce logement nécessite-t-il des réparations ?

Ne considérez pas les rénovations ou rajouts souhaités.

- Non, seulement un **entretien régulier** (peinture, nettoyage du système de chauffage, etc.)
- Oui, des **réparations mineures** (carreaux de plancher détachés ou manquants, briques descellées, bardeaux arrachés, marches, rampes ou revêtement extérieur défectueux, etc.)
- Oui, des **réparations majeures** (plomberie ou installation électrique défectueuse, réparations à la charpente des murs, planchers ou plafonds, etc.)

Vos réponses aux questions H6 à H8 s'appliquent uniquement au logement que vous **occupez maintenant**, même si vous louez ou possédez plus d'un logement. Si vous ne connaissez pas le montant exact, donnez la meilleure estimation possible.

Nota : Si vous êtes un exploitant agricole et demeurez dans la ferme que vous exploitez, **cochez «(X)» ici** et passez à l'étape G à la page suivante.

H6. Pour ce logement, combien payez-vous PAR ANNÉE (12 derniers mois) pour :

a) l'électricité?

 Rien Compris dans le loyer ou avec d'autres paiements **OU**

Dollars	Cents
<input type="text"/>	<input type="text"/>

 par année

b) l'huile (mazout), le gaz, le charbon, le bois ou tout autre combustible?

 Rien Compris dans le loyer ou avec d'autres paiements **OU**

Dollars	Cents
<input type="text"/>	<input type="text"/>

 par année

c) l'eau et les autres services municipaux?

 Rien Compris dans le loyer ou avec d'autres paiements **OU**

Dollars	Cents
<input type="text"/>	<input type="text"/>

 par année

H7. Pour les LOCATAIRES seulement :

Quel est le **loyer mensuel** payé pour ce logement?

 Aucun loyer en argent **OU**

Dollars	Cents
<input type="text"/>	<input type="text"/>

 par mois

H8. Pour les PROPRIÉTAIRES seulement, répondez aux parties a) à f) :

a) Quel est le total **mensuel** courant des paiements hypothécaires (ou remboursements similaires) pour ce logement?

 Aucun **Passez à la partie c)** **OU**

Dollars	Cents
<input type="text"/>	<input type="text"/>

 par mois

b) L'impôt foncier (taxes municipales et scolaires) est-il compris dans le montant inscrit à la partie a)?

 Oui ► **Passez à la partie d)** Non

c) Quel est le montant **annuel** approximatif de l'impôt foncier (taxes municipales et scolaires) sur ce logement?

 Aucun **OU**

Dollars	Cents
<input type="text"/>	<input type="text"/>

 par année

d) Si vous vendiez ce logement aujourd'hui, combien penseriez-vous en tirer?

Dollars

e) Ce logement fait-il partie d'un condominium enregistré?

 Oui ► **Continuez à la partie f)** Non ► **Passez à l'étape G à la page suivante**

f) Quels sont les frais **mensuels** de condominium?

 Aucuns **OU**

Dollars	Cents
<input type="text"/>	<input type="text"/>

 par mois



Deuxième partie

**RAISONS POUR LESQUELLES LES QUESTIONS
VOUS SONT POSÉES**

Raisons pour lesquelles les questions vous sont posées

ÉTAPE A

Nous avons besoin de votre adresse pour nous assurer que tous les ménages ont été comptés et de votre numéro de téléphone pour vous joindre s'il manquait des renseignements dans votre questionnaire.

ÉTAPES B ET C

Ces étapes vous aident à déterminer qui devrait être inclus dans votre questionnaire et qui ne devrait pas l'être. Elles nous permettent de savoir si nous avons compté toutes les personnes qui devaient l'être, sans que personne ne soit compté deux fois.

ÉTAPE D

Cette étape nous indique si un membre de votre ménage est un exploitant agricole. Elle nous permet aussi de nous assurer que nous avons dénombré toutes les exploitations agricoles dans le cadre du Recensement de l'agriculture.

ÉTAPE E

Aucune information additionnelle.

DONNÉES DE BASE SUR LA POPULATION

La question 1 vous demande d'inscrire le nom de chacun des membres du ménage afin que personne ne soit oublié ni compté deux fois. Les noms ne sont pas entrés dans la base de données du recensement.

Les questions 2 à 6 portent sur les personnes vivant dans chaque ménage. Ces questions nous renseignent sur la situation domestique et familiale des personnes vivant au Canada, la taille de la famille, le nombre d'enfants vivant avec un des parents ou avec les deux et le nombre de personnes vivant seules. Ces données servent à la planification de programmes sociaux, telles la Sécurité de la vieillesse et les prestations fiscales pour enfants. De plus, elles sont utilisées par les municipalités pour planifier un éventail de services comme les garderies, les écoles et les foyers pour personnes âgées.

ACTIVITÉS DE LA VIE QUOTIDIENNE

Les questions 7 et 8 fournissent des renseignements sur le nombre de Canadiens et de Canadiennes dont les activités sont réduites en raison d'un état physique, d'un état mental ou d'un problème de santé. Les résultats obtenus aideront Statistique Canada à en apprendre davantage sur les obstacles que rencontrent ces personnes dans leur vie de tous les jours.

RENSEIGNEMENTS SOCIOCULTURELS

Les questions 9 à 22 permettent de tracer un profil social et culturel de la population du Canada.

La question 9 nous indique la province ou le territoire du Canada ou encore le pays où la personne est née. Cette information nous renseigne sur les mouvements de population à l'intérieur du Canada ainsi qu'entre le Canada et d'autres pays. Cette question nous permet également d'obtenir des données sur la diversité de la population canadienne.

La question 10 nous informe sur la citoyenneté de la population du Canada. Ces données sont utiles pour la préparation des élections puisque, combinées aux données sur l'âge, elles permettent de déterminer le nombre d'électeurs éventuels. Elles sont aussi utilisées pour planifier des cours et des programmes portant sur la citoyenneté.

Les questions 11 et 12 nous renseignent sur le nombre d'immigrants et de résidents non permanents du Canada, ainsi que sur l'année de leur immigration au Canada. Ces renseignements sont souvent combinés à d'autres données du recensement pour comparer la situation socioéconomique des immigrants au fil des ans, pour examiner les politiques et les programmes en matière d'emploi et d'immigration et pour planifier des services d'éducation, de soins de santé et autres.

Les questions 13 à 16 sont utilisées pour mettre en œuvre des programmes qui protègent les Canadiens et les Canadiennes en vertu de la *Charte canadienne des droits et libertés*. Les données provenant de ces questions nous aident également à déterminer les besoins en matière de formation et de services en français et en anglais.

La question 17 nous informe sur la diversité ethnique et culturelle de la population du Canada. Elle permet de recueillir des données nécessaires à l'application de la *Loi sur le multiculturalisme* et de la *Charte canadienne des droits et libertés*. Des associations ethniques et culturelles, des organismes et des chercheurs utilisent abondamment ces données à des fins aussi diverses que la promotion de la santé, les communications et le marketing.

Les questions 18, 20 et 21 nous fournissent des renseignements sur les peuples autochtones, métis et inuits ou sur les Premières nations, lesquels sont nécessaires à la gestion de programmes d'emploi en vertu de la *Loi sur les Indiens* du Canada et de la *Loi sur l'équité en matière d'emploi*. Les chercheurs ainsi que les gouvernements et les associations autochtones se servent également de ces données pour examiner un large éventail d'enjeux démographiques et socioéconomiques.

La question 19 nous renseigne sur les groupes qui composent la population des minorités visibles du Canada. Ces renseignements sont nécessaires à la mise en œuvre des programmes relevant de la *Loi sur l'équité en matière d'emploi*, laquelle vise à favoriser l'égalité des chances pour tous.

La question 22 permet de recueillir des renseignements sur la religion. Les données sont utilisées afin d'évaluer les besoins et les possibilités d'avoir des écoles confessionnelles séparées dans certaines provinces. En outre, les lois fédérale et provinciales sur les droits de la personne dépendent des données sur la religion pour protéger les gens contre toute discrimination fondée sur les croyances religieuses.

MOBILITÉ

Les questions 24 et 25 nous renseignent sur l'origine et la destination des résidents du Canada qui ont déménagé à l'intérieur ou à l'extérieur du pays. Ces données servent à établir des estimations de la population entre les recensements à l'échelle nationale, provinciale et régionale. Elles sont aussi utilisées pour déterminer les besoins éventuels en matière de logement, d'enseignement, de transport et de services sociaux, de même que pour administrer des programmes relevant de la *Loi sur les arrangements fiscaux*.

SCOLARITÉ

Les questions 26 à 31 nous renseignent sur la scolarité, la formation et les compétences professionnelles des gens vivant au Canada. Les gouvernements et les employeurs utilisent les données recueillies pour déterminer s'il y a assez de personnes ayant la scolarité, la formation et les compétences nécessaires pour travailler dans certains secteurs du marché du travail. Ils sont ainsi en mesure d'élaborer des programmes de formation répondant aux besoins éventuels de la main-d'œuvre.

La question 29, qui fournit des renseignements sur la fréquentation scolaire, permet de planifier et de financer les programmes d'enseignement postsecondaire et d'éducation des adultes en vertu de la *Loi fédérale sur les prêts aux étudiants*. Ces données servent aussi à élaborer des programmes visant à inciter les gens à poursuivre leurs études ou à les reprendre.

LIEU DE NAISSANCE DES PARENTS

La question 32 nous renseigne sur le nombre de personnes nées au Canada dont les parents sont nés à l'extérieur du Canada et sur le lieu de naissance de ces parents. Les données produites à partir de cette question peuvent être utilisées pour évaluer la situation socioéconomique des Canadiens et des Canadiennes de deuxième génération.

ACTIVITÉS À LA MAISON

La question 33 permet d'obtenir des renseignements sur le temps que les personnes consacrent aux activités à la maison non salariées. Une fois regroupés avec les données sur le travail salarié, ces renseignements nous permettront de savoir comment les gens vivant au Canada répartissent leurs activités salariées et non salariées.

ACTIVITÉS SUR LE MARCHÉ DU TRAVAIL

Les questions 34 à 50 permettent de recueillir des renseignements sur le travail salarié effectué par les personnes de 15 ans et plus. Les entreprises et les gouvernements dépendent de ces données pour mettre sur pied des programmes d'éducation et de formation, cerner les usages linguistiques, prévoir les perspectives d'emploi, planifier des systèmes de transport et de navettage efficaces et élaborer des programmes de création d'emplois partout au pays.

REVENU

La question 51 représente la seule source de données détaillées sur le revenu concernant toutes les personnes vivant au Canada, leur famille et leur ménage. En effet, non seulement les dossiers de l'impôt ne couvrent-ils pas toutes les personnes, mais ils ne renferment pas certaines données importantes sur les caractéristiques des personnes touchant un revenu.

Les gouvernements se servent des données sur le revenu pour élaborer des programmes de soutien du revenu et des services sociaux, comme la pension de la Sécurité de la vieillesse, les suppléments de revenu provinciaux et l'aide sociale. Ces données leur permettent aussi de s'assurer que les programmes conçus pour suppléer au revenu des familles sont efficaces et de déterminer quelles sont les régions géographiques ayant le plus besoin d'aide.

Les petites et les grandes entreprises utilisent ces données en vue de situer les magasins près des consommateurs et de mettre au point de nouveaux produits et services.

LOGEMENT

Les questions H1 à H8 permettent de recueillir des renseignements qu'utilisent les planificateurs gouvernementaux et les promoteurs privés pour élaborer des projets d'habitation et pour planifier l'aménagement de localités. Ces données servent à l'administration de nombreux programmes relevant de la *Loi nationale sur l'habitation* et de la *Loi sur la Société canadienne d'hypothèques et de logement*.

Les renseignements sur le nombre de pièces et de chambres à coucher dans le logement et sur les coûts d'habitation sont combinés aux données sur le nombre de personnes vivant dans les ménages afin d'évaluer la situation économique des familles dans les différentes régions du pays. Les gouvernements provinciaux et les municipalités utilisent ces données pour mesurer les niveaux de surpeuplement dans les ménages et pour mettre sur pied des programmes de logements appropriés.

Les municipalités se servent des données sur l'âge du logement et sur les besoins en réparations pour élaborer des programmes d'amélioration de quartiers.
